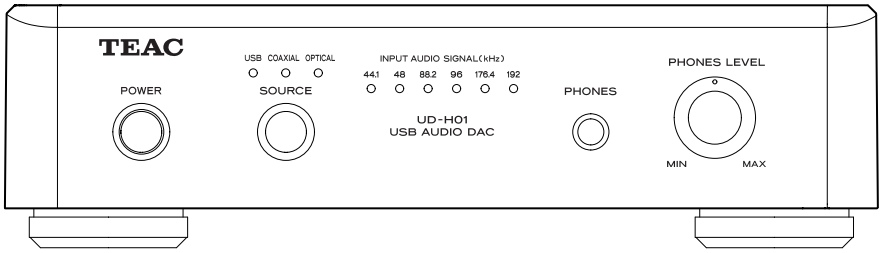
TEAC

UD-H01

DEUTSCH

ITALIANO

USB Audio D/A Converter



BEDIENUNGSANLEITUNG

Lieferumfang 4
Vor der ersten Inbetriebnahme 5
Anschlüsse 6
Bedienelemente und deren Funktion 8
Wiedergabe 9
Auf einem Computer gespeicherte Audiodateien wiedergeben 10
Hilfe bei Funktionsstörungen 13
Technische Daten 14

MANUALE DI ISTRUZIONI

Contenuto della confezione 16
Prima dell'uso 17
Collegamenti 18
Identificazione delle parti 20
Riproduzione 21
Riproduzione dei file musicali archiviati su un computer 22
Risoluzione dei problemi 25
Specifiche 26

3D0806750B

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power cord plug at any time.
- The appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- An apparatus with Class I construction shall be connected to an AC outlet with a protective grounding connection.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.
- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE WITHIN.
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT TEAC FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.

Microsoft, Windows XP, Windows Vista and Windows 7 are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Apple, Macintosh and Mac OS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Other company names and product names in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

- Setzen Sie den UD-H01 nicht Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Stellen Sie keine Vasen oder andere Gefäße, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind, auf den UD-H01.
- Installieren Sie den UD-H01 nicht in geschlossenen Regalsystemen oder ähnlichen Möbelstücken.
- Der UD-H01 bezieht auch dann einen geringen Ruhestrom aus dem Netz, wenn sich der POWER-Schalter (Netzschalter) nicht in der ON-Position befindet.
- Der Betriebsort des UD-H01 sollte in der Nähe der Wandsteckdose sein, so dass Sie jederzeit den Netzstecker erreichen.
- Da der Gerätestecker gleichzeitig die Trennvorrichtung vom Stromnetz darstellt, sollte er stets frei zugänglich sein.
- Ein Class I-Gerät sollte stets ausschließlich an einer Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.
- Falls in diesem Produkt Batterien (das Akkupack oder austauschbare Trockenbatterien) verwendet werden, dürfen diese nicht direkter Sonne, Feuer oder großer Hitze ausgesetzt sein.
- Achten Sie auf Ihr Gehör, wenn Sie Ohr- oder Kopfhörer am UD-H01 betreiben. Zu hoher Schalldruck von Ohr- oder Kopfhörern kann Hörschäden oder -verlust verursachen.

Lieferumfang

Sollte ein nachfolgend genanntes Zubehörteil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder unseren Kundendienst/Technischen Support (Kontaktdaten finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung).

Netzkabel x 1

RCA (Cinch) Audiokabel x 1

Bedienungsanleitung (dieses Dokument) x 1

Garantiekarte x 1

⚠ ACHTUNG

Wahl des Aufstellungsortes

- Vermeiden Sie Betriebsorte, die direkter Sonne oder der Einwirkung anderer Wärmequellen ausgesetzt sind. Platzieren Sie den UD-H01 nicht auf Verstärkern (Endstufen, Receiver) oder anderen Geräten, die Hitze erzeugen, da dies Verfärbungen, Verformungen sowie Funktionsstörungen verursachen kann.

- Bei eingeschaltetem UD-H01 können, nach Einschalten eines TV-Geräts, Linien im Fernsehbild erscheinen. Hierbei handelt es sich nicht um Fehlfunktionen des TV-Geräts oder des D/A-Konverters, sondern um Interferenzen, die unter bestimmten Umständen auftreten können. Vergrößern Sie den Abstand zwischen UD-H01 und TV-Gerät, falls dieser Effekt auftritt.

Reinigung und Pflege

Falls die Gehäuseoberfläche des UD-H01 verschmutzt ist, verwenden Sie zum Reinigen ein weiches Tuch oder milde Seifenlösung. Verwenden Sie niemals Verdünner, Benzin oder Alkohol, da diese Substanzen die Gehäuseoberfläche beschädigen können.

⚠ **Aus Sicherheitsgründen sollte vor dem Reinigen der Netzstecker gezogen werden.**

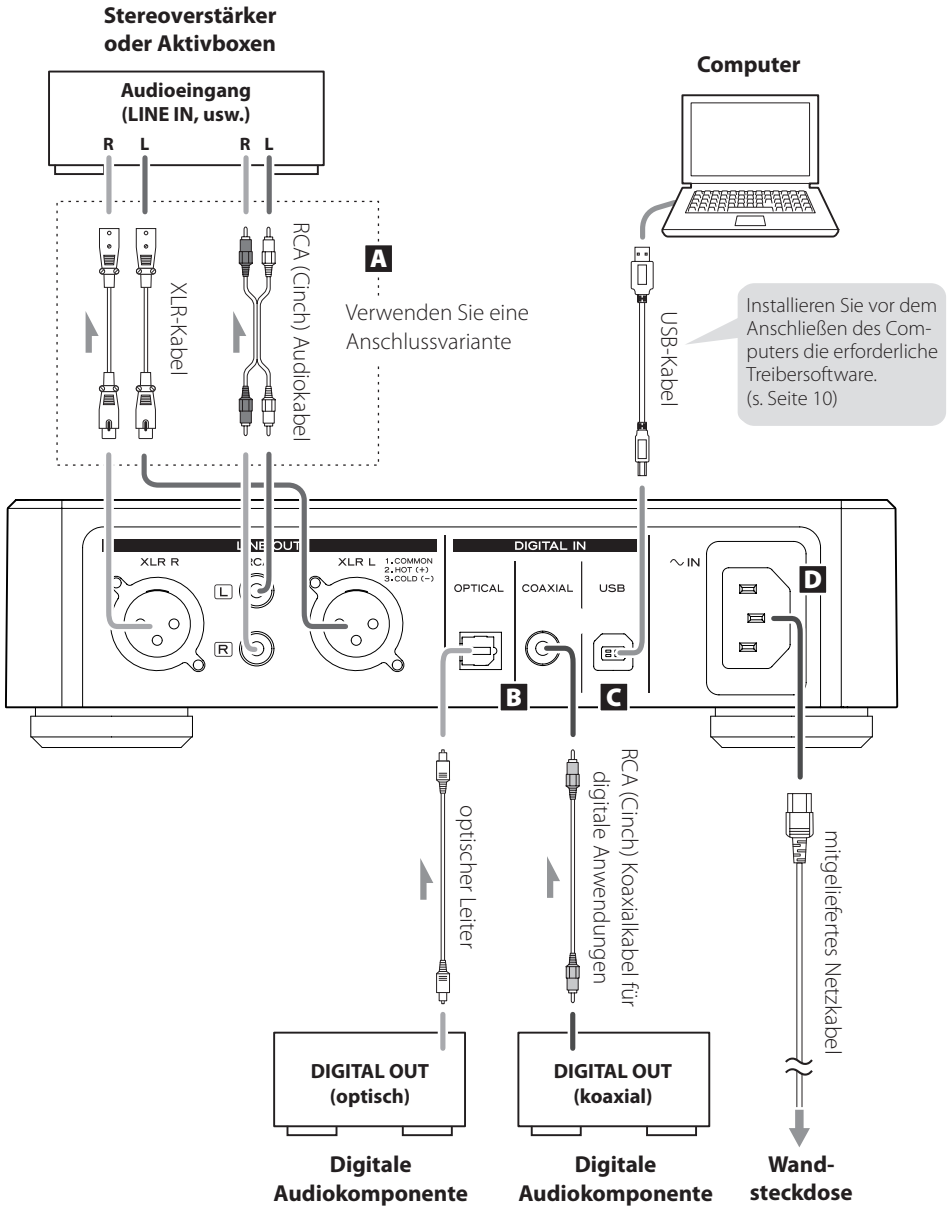
Sound-Etikette

Musikgeschmäcker sind unterschiedlich. Was Ihnen gefällt, empfinden Andere möglicherweise als störend. Nachts hört man selbst leise Musik recht deutlich. Der Schall dringt auch durch Wände und Zimmerdecken, wodurch Mitmenschen oft unabsichtlich gestört werden.
Passen Sie daher die Wiedergabelautstärke an, schließen Sie die Fenster oder verwenden Sie Kopfhörer, um Andere in Ihrer Umgebung nicht zu stören.

Anschlüsse

⚠ Nehmen Sie alle Anschlüsse vor und verbinden Sie danach den Netzstecker mit der Wandsteckdose.

- Beachten Sie die Hinweise in den Anleitungen aller Komponenten, die Sie am UD-H01 betreiben möchten.
- Vermeiden Sie Brummen und Rauschen, indem Sie Kabel nicht bündeln oder parallel zueinander verlegen.
- Achten Sie bei allen Verbindungen auf korrekten, sicheren Anschluss.



A Analoge Audioausgänge

Über diese Anschlüsse wird ein analoges (2-Kanal) Stereosignal ausgegeben. Schließen Sie an den XLR- oder RCA (Cinch) Ausgängen einen Stereoverstärker oder Aktivboxen an.
Verwenden Sie hierzu folgende handelsübliche Kabel.

XLR: symmetrische XLR-Kabel
RCA: RCA (Cinch) Audiokabel

Verbinden Sie den rechten Anschluss „R" des UD-H01 mit dem rechten Eingang (R) des Verstärkers und den linken Ausgang „L" des UD-H01 mit dem linken Eingang (L) des Verstärkers.

B Digitale Audioeingänge

Über diese Anschlüsse empfängt der UD-H01 digitale Audiosignale. Verbinden Sie die digitalen Audioausgänge digitaler Audiokomponenten mit diesen Eingängen.

COAXIAL: RCA (Cinch) Koaxialkabel für digitale Anwendungen
OPTICAL: optischer Leiter (TOS)

C USB-Port (Eingang)

Via USB-Port empfängt der UD-H01 digitale Audiodaten eines angeschlossenen Computers. Verbinden Sie den USB-Port des UD-H01 mit einem USB-Port am Computer.
Verwenden Sie hierzu handelsübliche USB-Kabel.

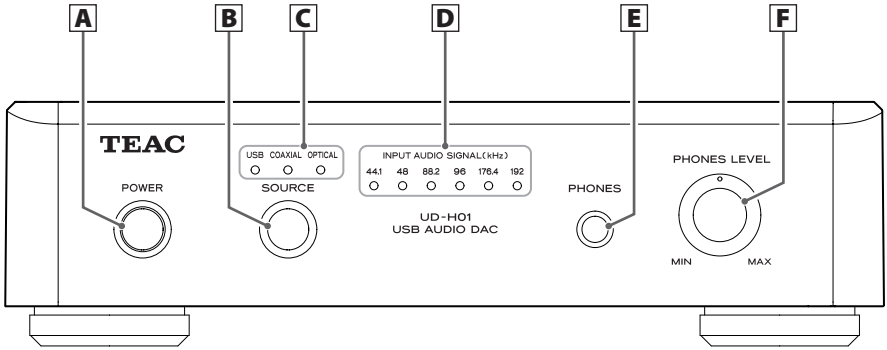
- Installieren Sie die erforderliche Treibersoftware auf dem Computer, bevor Sie den UD-H01 anschließen. (siehe Seite 10)

D Netzkabel

Verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel mit dem Netzanschluss des UD-H01.
Verbinden Sie den Netzstecker erst dann mit der Wandsteckdose, nachdem Sie alle anderen Anschlüsse vorgenommen haben.

⚠ Verwenden Sie ausschließlich das zum Lieferumfang des UD-H01 gehörende Netzkabel. Die Verwendung anderer Netzkabel kann Brände oder einen Stromschlag verursachen. Trennen Sie den Netzstecker vom Stromnetz, wenn Sie den UD-H01 über einen Zeitraum von mehreren Wochen nicht verwenden.

Bedienelemente und deren Funktion



A POWER

Betätigen Sie zum Ein- oder Ausschalten des UD-H01 diese Taste. Im eingeschalteten Zustand leuchtet die blaue Anzeige.

B SOURCE

Bei jedem Betätigen dieser Taste wird die Signalquelle gewechselt.

C Eingangsanzeigen

Die Anzeige der jeweils aktiven Signalquelle leuchtet.

Die Anzeige blinkt, wenn als Eingangssignal keine digitalen Audiodaten vorliegen oder das Format des Audiosignals zum UD-H01 inkompatibel ist – wie Dolby Digital, dts, oder AAC.

D Frequenzanzeigen

Die Anzeige, die der Abtastfrequenz des Eingangssignals entspricht, leuchtet.

Die Frequenzanzeigen blinken, wenn kein Eingangssignal vorhanden ist oder das Eingangssignal nicht verkoppelt werden kann.

* Falls die Samplingrate/Abtastfrequenz des Eingangssignals 32 kHz beträgt, leuchtet lediglich die entsprechende Eingangsanzeige. Die Frequenzanzeigen bleiben jedoch dunkel.

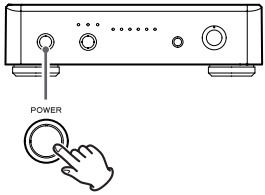
E PHONES

F PHONES LEVEL

Schließen Sie den Stecker (Stereo-Standard) Ihrer Kopfhörer an der Kopfhörerbuchse (PHONES) an und erhöhen Sie mittels zugehörigen Reglers (PHONES LEVEL) langsam den Wiedergabepegel.

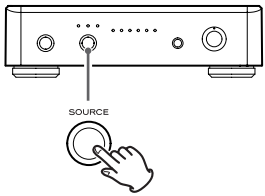
⚠ Vergewissern Sie sich, vor dem Aufsetzen von Kopfhörern, dass sich der Lautstärkeregler in Minimalstellung befindet. Schalten Sie den UD-H01 nicht ein oder aus, schließen Sie die Kopfhörer nicht an und trennen Sie sie nicht während des Tragens. Andernfalls riskieren Sie, dass plötzlich auftretende, hohe Schalldruckpegel Hörschäden oder -verlust verursachen können.

1 Betätigen Sie zum Einschalten des UD-H01 die POWER-Taste.



- Schalten Sie den angeschlossenen Verstärker stets als letztes Gerät ein.

2 Betätigen Sie zum Auswählen einer Signalquelle wiederholt die SOURCE-Taste.



Bei jedem Betätigen der SOURCE-Taste wechselt die Signalquelle, wie folgt:

USB (USB-Port zum Anschluss eines Computers)
↓
COAXIAL (koaxialer Digitaleingang)
↓
OPTICAL (optischer Digitaleingang)

Die Anzeigen der gewählten Signalquelle und der Abtastfrequenz leuchten.

- Die Anzeige blinkt, wenn als Eingangssignal keine digitalen Audiodaten vorliegen oder das Format des Audiosignals inkompatibel ist – wie Dolby Digital, dts, oder AAC. Stellen Sie in diesem Fall als digitales Ausgangsformat der betreffenden Signalquelle PCM ein.

- Die Frequenzanzeigen blinken, wenn kein Eingangssignal anliegt oder das Signal nicht verkoppelt werden kann.

- Falls die Abtastrate des Eingangssignals 32 kHz beträgt, leuchtet lediglich die entsprechende Eingangsanzeige. Die Frequenzanzeigen bleiben dunkel.

- Zur Wiedergabe von Audiodateien eines Computers installieren Sie zuerst die zugehörige Treibersoftware und wählen Sie anschließend „USB". (siehe Seite 10)

3 Starten Sie die Wiedergabe der jeweiligen Signalquelle, und stellen Sie die gewünschte Wiedergabelautstärke ein.

Auf einem Computer gespeicherte Audiodateien wiedergeben (1)

Installieren spezieller Treibersoftware auf dem Computer

Um auf einem Computer gespeicherte Audiodateien mittels UD-H01 wiedergeben zu können, muss zuerst spezielle Treibersoftware von der nachfolgend genannten Webpage geladen und auf dem Computer installiert werden.

<Download Link zum Laden der erforderlichen Treibersoftware>
http://www.teac.co.jp/audio/software_teac_e.html

Der UD-H01 kann via USB mit einem Computer verbunden und verwendet werden, der unter Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Mac OS X 10.6.4 oder neuer betrieben wird. Für andere Betriebssysteme kann die einwandfreie Funktion nicht uneingeschränkt zugesagt werden.

Hinweis

Installieren Sie die Treibersoftware vor dem Herstellen der USB-Verbindung.

Wenn der Computer vor Installation der Treibersoftware am UD-H01 angeschlossen wird, funktioniert er möglicherweise nicht ordnungsgemäß. Unter Windows XP wird der Computer oftmals merklich langsamer und muss in manchen Fällen neu gestartet werden.

- Weitere Einzelheiten zur Installation der Treibersoftware finden Sie auf unserer Webseite.

- Abhängig von der Hard- und Softwarekonfiguration eines Computers ist eine einwandfreie Funktion am UD-H01, auch bei Verwendung eines der genannten Betriebssysteme, nicht möglich.

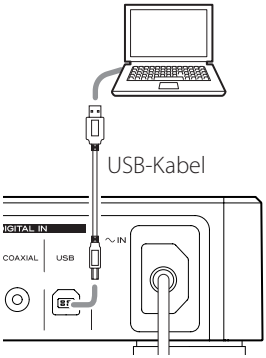
Verwenden Sie zur Verbindungsherstellung zum Computer den HIGH SPEED Asynchronmodus. Dieser Modus unterstützt folgende Abtastraten: 32 kHz*, 44.1 kHz, 48 kHz, 88.2 kHz, 96 kHz, 176.4 kHz sowie 192 kHz.

* Falls die Samplingrate/Abtastfrequenz des Eingangssignals 32 kHz beträgt, leuchtet lediglich die entsprechende Eingangsanzeige. Die Frequenzanzeigen bleiben jedoch dunkel.

Sofern der Anschluss korrekt vorgenommen wurde, kann „TEAC USB HS ASYNC AUDIO“ als Ziel zur Audioausgabe ausgewählt werden.

- Der Asynchronmodus vermeidet den beim Datentransfer auftretenden Jitter, da zur Wiedergabe der vom Computer übertragenen Audiodaten das interne Clock-Signal des UD-H01 verwendet wird.

Wiedergabe von Audiodateien, die auf einem Computer gespeichert sind



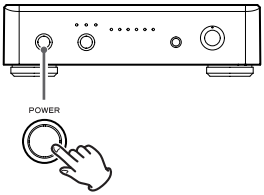
1 Schließen Sie den Computer mittels USB-Kabels am UD-H01 an.

- Verwenden Sie ein USB-Kabel, dessen Stecker in den USB-Port des D/A-Konverters passt.

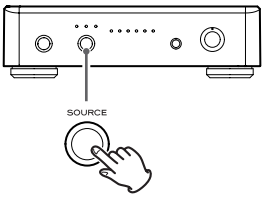
2 Schalten Sie den Computer ein.

- Vergewissern Sie sich, dass das Betriebssystem ordnungsgemäß geladen wurde.

3 Schalten Sie den UD-H01 mittels POWER-Taste ein.



4 Betätigen Sie zum Auswählen von „USB“ wiederholt die SOURCE-Taste.



5 Starten Sie am Computer die Wiedergabe einer Audiodatei.

Das beste Klangergebnis wird erzielt, wenn als Ausgangspegel am Computer der Maximalwert eingestellt wird und die Wiedergabelautstärke am Verstärker geregelt wird, der am UD-H01 angeschlossen ist. Achten Sie darauf, dass die Wiedergabelautstärke des Verstärkers vor dem Starten der Wiedergabe auf den Minimalwert zurückgeregelt ist. Stellen Sie nun die gewünschte Wiedergabelautstärke ein.

Fortsetzung auf der folgenden Seite

Auf einem Computer gespeicherte Audiodateien wiedergeben (2)

- Computer und D/A-Konverter können sich nicht gegenseitig steuern.

- Während der Wiedergabe einer Audiodatei via USB-Verbindung sollten folgende Maßnahmen nicht vorgenommen werden, da dies Fehlfunktionen des Computers verursachen kann. Beenden Sie grundsätzlich die Audiowiedergabeanwendung, bevor Sie eine der folgenden Maßnahmen vornehmen:
  - o Trennen der USB-Verbindung
  - o Ausschalten des UD-H01
  - o Wechseln der Signalquelle

- Bei Wiedergabe von Audiodateien via USB-Verbindung werden vom Computer generierte Warntöne ebenfalls übertragen. Nehmen Sie daher entsprechende Einstellungen am Computer vor, um die Übertragung von Warntönen zu vermeiden.

- Wird die USB-Verbindung erst vorgenommen oder „USB" als Signalquelle erst ausgewählt, nachdem die Audioanwendung bereits gestartet wurde, können Übertragungsfehler auftreten. Starten Sie in diesem Fall das Programm erneut oder führen Sie einen Neustart des Computers aus.

Hilfe bei Funktionsstörungen

Falls beim UD-H01 Funktionsstörungen auftreten sollten, versuchen Sie, anhand der folgenden Hinweise, selbst Abhilfe zu schaffen. Sofern Sie die Störung nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, den TEAC Kundendienst/Technischen Support (Kontaktdaten finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung).

Allgemein	**Kein Strom**	Überprüfen Sie die Netzverbindung. Falls der verwendete Netzanschluss schaltbar ist, stellen Sie sicher, dass er eingeschaltet ist.
		Überprüfen Sie die Netzsteckdose, indem Sie beispielsweise eine Lampe oder einen Ventilator daran anschließen.
Verbindung zum Computer	**Der UD-H01 wird vom Computer nicht erkannt.**	Auf dem via USB angeschlossene Computer muss eines der folgenden Betriebssysteme installiert sein: Microsoft Windows Windows XP, Windows Vista, Windows 7 Apple Macintosh Mac OS X 10.6.4 oder neuer Für andere Betriebssysteme kann die einwandfreie Funktion nicht uneingeschränkt zugesagt werden.
		Spezielle Treibersoftware muss installiert sein (s. Seite 10).
	Rauschen	Das Starten anderer Applikationen während der Wiedergabe einer Audiodatei kann zur Unterbrechung der Wiedergabe oder zu Rauschen führen. Starten Sie während der Wiedergabe einer Audiodatei keine anderen Anwendungen.
		Die Verwendung eines USB-Hub zur Verbindungsherstellung kann Rauschen verursachen. Schließen Sie den UD-H01 direkt am Computer an.
	Audiodateien werden nicht wiedergegeben.	Schließen Sie den Computer am UD-H01 an und wählen Sie „USB“ als Signalquelle, bevor Sie die Audioanwendung und die Wiedergabe einer Audiodatei starten. Wird die USB-Verbindung vorgenommen oder „USB“ als Signalquelle gewählt, nachdem die Audioanwendung gestartet wurde, werden Audiodateien möglicherweise nicht korrekt wiedergegeben.
		Spezielle Treibersoftware muss installiert sein (s. Seite 10).

Da der UD-H01 eine Mikroprozessorsteuerung besitzt, können Überspannung und andere Interferenzen Fehlfunktionen verursachen. Ein Reset behebt das Problem möglicherweise. Schalten Sie den D/A-Konverter aus und ziehen Sie den Netzstecker. Warten Sie eine Minute, bevor Sie ihn wieder anschließen und erneut in Betrieb nehmen.

Technische Daten

Analoge Audioausgänge

Anschlüsse . . . . . XLR-Buchsen (2-Kanal) x 1
RCA (Cinch) Buchsen (2-Kanal) x 1
Ausgangsimpedanz . . . . . XLR: 100 Ω
RCA (Cinch): 47 Ω
Maximaler Ausgangspegel
(1 kHz, Vollaussteuerung, 10 kΩ)
XLR (Gain: 0 dB): 2.0 Vrms
RCA (Cinch): 2.0 Vrms
Frequenzgang. . . . . .5 Hz bis 55 kHz (–3 dB)
Sampling-/Abtastfrequenz: 192 kHz
Rauschabstand (S/N) . . . . . .115 dB
Verzerrung (T.H.D.). . . . . .0.0015% (1 kHz)
Sampling-/Abtastfrequenz: 192 kHz

Digitale Audioeingänge

RCA (Cinch) Buchse x 1
(Eingangsimpedanz 75 Ω)
0.5 Vp-p
Optischer Digitalanschluss x 1
–24.0 bis –14.5 dBm Spitzenwert
USB-Port – B-Connector. . . . . .USB 2.0
Daten-Sampling-Frequenz
32*/44.1/48/88.2/96/176.4/192 kHz
* Wenn die Abtastfrequenz des Eingangssignals 32 kHz ist, leuchten die Frequenzanzeigen nicht. Die Eingangsanzeigen leuchten.
Daten Bitlänge . . . . . 16/24 bits

Allgemein

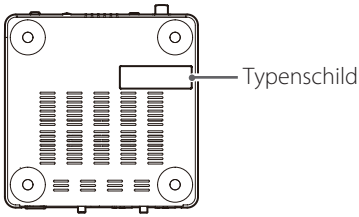
Spannungsversorgung
Europamodell. . . . . AC 230V, 50 Hz
U.S.A./Kanadamodell. . . . . AC 120V, 60 Hz
Leistungsaufnahme . . . . . 13 W
Aussenabmessungen (B x H x T)
215 x 61 x 231 mm
(inklusive vorstehender Teile)
Gewicht. . . . . 1,5 kg
Betriebstemperatur. . . . . +5 °C bis +35 °C
Luftfeuchtigkeit (Betrieb)
5 % bis 85 % (nicht kondensierend)
Lagerungstemperatur . . . . . –20 °C bis +55 °C

Zubehör

Netzkabel x 1
RCA (Cinch) Audiokabel x 1
Bedienungsanleitung (dieses Dokument) x 1
Garantiekarte x 1

- Änderungen in Design und technischer Ausstattung vorbehalten.
- Abbildungen können von den Produktionsmodellen geringfügig abweichen.

Wie in folgender Abbildung dargestellt, befindet sich das Typenschild auf der Unterseite <des UD-H01>.



Für Kunden in Europa

Entsorgung von Altgeräten und Batterien

(a) Wenn das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf einem Produkt, der Verpackung und/oder der begleitenden Dokumentation angebracht ist, unterliegt dieses Produkt den europäischen Richtlinien 2002/96/EC und/oder 2006/66/EC sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.

(b) Diese Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte und entladene Batterien/Akkus über staatlich dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen.

(c) Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte, Batterien und Akkus leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die Gesundheit der Allgemeinheit und die Umwelt, die durch falsche Abfallentsorgung entstehen können. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.

(d) Falls der Gehalt an Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Cadmium (Cd) in Batterien/Akkus die in der Richtlinie zur Batterieentsorgung (2006/66/EC) angegebenen, zulässigen Höchstwerte übersteigen, wird die Bezeichnung des entsprechenden chemischen Elements oder der Elemente unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne angegeben.

Pb, Hg, Cd

(e) Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten, Batterien und Akkus erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

- Non esporre questo apparecchio al rischio di ricevere spruzzi d'acqua o di altri liquidi.
- Non appoggiarvi sopra oggetti contenenti acqua o liquidi di altro genere.
- Non installare questo apparecchio in uno spazio ristretto come il vano di una libreria o un ripiano simile.
- Questo apparecchio quando l'interruttore di accensione (POWER / STAND BY) è nella posizione STAND BY consuma una insignificante quantità di corrente.
- Questo apparecchio deve essere collocato sufficientemente vicino alla presa di corrente affinché questa possa essere raggiunta con facilità in ogni momento.
- La spina dell'apparecchio è usata come dispositivo di scollegamentoe dovrà rimanere facilmente accessibile
- Un apparecchio costruito in Classe I deve essere collegato a una presa AC con un conduttore di protezione collegato a terra.
- Batterie (pacchetto di batterie o le batterie installate) non dovranno essere esposte a calore eccessivo come luce solare, fuoco o altre fonti di calore.
- Nell'utilizzo di cuffie si raccomanda di non alzare il volume ad alti livelli per evitare che ciò provochi danni al vostro udito.

Contenuto della confezione

Se uno dei seguenti articoli manca o è danneggiato, contattare il rivenditore o il nostro servizio assistenza clienti/tecnico (indicato sul retro della copertina).

Cavo di alimentazione x 1

Cavo audio RCA x 1

Manuale di istruzioni (questo documento) x 1

Cartolina di garanzia x 1

⚠ CAUTELA

Posizionamento dell'unità

- Evitare il posizionamento in ambienti ad alta temperatura, come l'esposizione diretta alla luce solare o vicino a una fonte di calore. Inoltre, non posizionare l'apparecchio sopra un amplificatore o qualsiasi altro dispositivo che genera calore. Ciò potrebbe causare scolorimento, deformazione o malfunzionamenti.

- Quando l'unità è accesa, potrebbe causare linee sullo schermo di un televisore posto nelle vicinanze, a seconda della frequenza d'onda del programma televisivo. Questo non è un malfunzionamento dell'apparecchio o della TV. Se vedete tali linee, collocare l'unità lontano dal televisore.

Manutenzione

Se la superficie dell'unità si sporca, usare un panno morbido per la pulizia o utilizzare sapone liquido diluito. Non utilizzare solventi, benzene o alcol in quanto potrebbe danneggiare la superficie dell'unità.

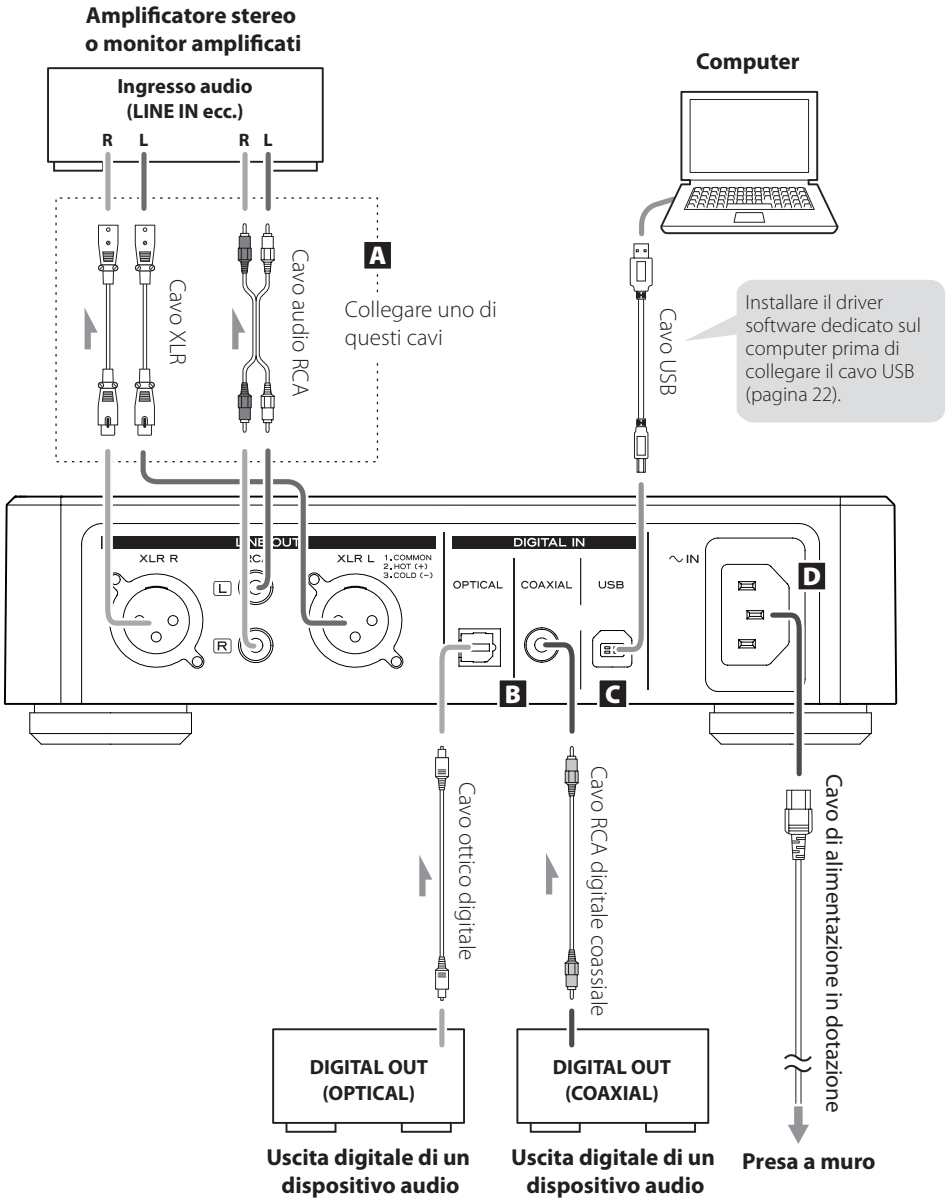
⚠ **Per sicurezza, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa prima di pulire.**

Galateo del suono

Quello che la musica può significare per voi, può essere fastidiosa per gli altri. Anche un piccolo suono può essere sentito chiaramente in una notte silenziosa. I suoni a bassa frequenza passano facilmente attraverso pavimenti e pareti, e potrebbero infastidire gli altri involontariamente.
Ascoltate la vostra musica a un volume adeguato, chiudete la finestra, oppure utilizzate le cuffie per assicurare un ambiente piacevole di quieta convivenza.

⚠ Al termine di tutti i collegamenti, collegare il cavo di alimentazione alla presa a muro AC.

- Leggere le istruzioni di ogni componente che si intende utilizzare con questa unità.
- Per prevenire ronzio e rumore, non aggrovigliare i cavi di collegamento.
- Assicurarsi di collegare ogni spina in modo sicuro.



A Terminali di uscita audio analogica

Uscita analogica di 2 canali audio. Collegare i terminali XLR o RCA all'amplificatore stereo o agli altoparlanti.
Utilizzare cavi disponibili in commercio.
XLR: Cavi XLR bilanciati
RCA: Cavi RCA audio
Collegare il terminale R di questa unità al terminale destro (R) dell'amplificatore e il terminale L di questa unità al terminale sinistro (L) dell'amplificatore.

B Terminali di ingresso audio digitale

Ingressi audio digitali. Collegare ai terminali di uscita audio digitale di dispositivi digitali.
COAXIAL: cavo coassiale RCA digitale
OPTICAL: Cavo digitale ottico (TOS)

C Terminale di ingresso USB

Ingressi audio digitali da un personal computer. Collegare alla porta USB di un personal computer.
Utilizzare un cavo USB disponibile in commercio.

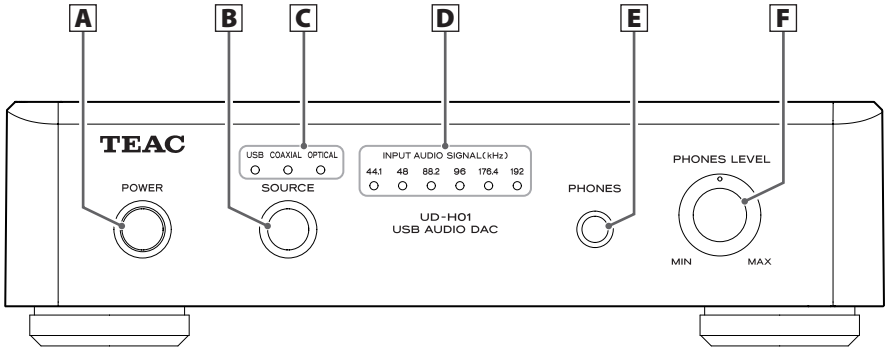
- Installare il driver software dedicato sul computer prima di collegare l'unità (pagina 22).

D Cavo di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione alla presa di alimentazione.
Al termine di tutti gli altri collegamenti, collegare il cavo di alimentazione alla presa a muro.

⚠ Non utilizzare cavi di alimentazione diversi da quello fornito con questa unità. L'uso di cavi di alimentazione diversi può provocare incendi o scosse elettriche. Scollegare il cavo di alimentazione quando non si utilizza l'unità per diverse settimane.

Identificazione delle parti



A POWER

Premere questo pulsante per accendere e spegnere. L'indicatore è blu quando l'unità è accesa.

B SOURCE

Ogni volta che il pulsante viene premuto, la sorgente cambia.

C Indicatori di ingresso

La sorgente di ingresso si illumina.

Lampeggia quando il segnale di ingresso non è di dati di audio digitale o il formato del segnale audio non è compatibile con questa unità, come Dolby Digital, DTS o AAC.

D Indicatori di frequenza

La frequenza di campionamento del segnale in ingresso si illumina.

Lampeggia quando non vi è alcun segnale di ingresso o il segnale in ingresso non può essere agganciato.

* Se la frequenza di campionamento del segnale di ingresso è di 32 kHz, gli indicatori di frequenza non si illuminano, ma gli indicatori di ingresso sì.

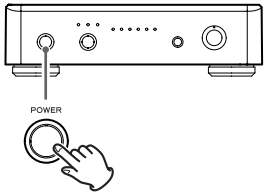
E PHONES

F PHONES LEVEL

Inserire lo spinotto delle cuffie (stereo standard) nel terminale cuffie (PHONES), e regolare gradualmente il volume con il controllo del volume (PHONES LEVEL).

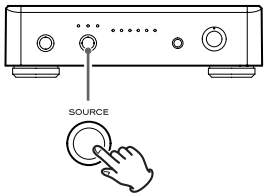
⚠ Assicurarsi di impostare il volume al livello minimo prima di indossare le cuffie. Non accendere/spegnere l'alimentazione o scollegare/collegare la spina delle cuffie mentre si indossano. Ciò potrebbe causare un forte rumore improvviso e causare perdita di udito.

1 Premere il pulsante POWER per accendere l'unità.



- Se è collegato un amplificatore di potenza, accendere l'amplificatore di potenza per ultimo.

2 Premere il pulsante SOURCE per selezionare una sorgente.



Ogni volta che si preme il pulsante SOURCE, la sorgente cambia come segue:

USB (Ingresso USB per computer)
↓
COAXIAL (Ingresso digitale coassiale)
↓
OPTICAL (Ingresso digitale ottico)

L'indicatore di ingresso della sorgente selezionata e l'indicatore della frequenza di ingresso si illuminano.

- L'indicatore di ingresso lampeggia quando il segnale di ingresso non è di dati di audio digitale o il formato del segnale audio non è compatibile con questa unità, come Dolby Digital, DTS o AAC. In questo caso, impostare l'uscita digitale del dispositivo collegato su audio PCM.

- L'indicatore di frequenza lampeggia quando non è presente alcun segnale in ingresso o il segnale in ingresso non può essere agganciato.

- Se la frequenza di campionamento del segnale di ingresso è di 32 kHz, gli indicatori di frequenza non si illuminano, ma gli indicatori di ingresso sì.

- Per selezionare "USB" in modo da riprodurre i file musicali memorizzati su un computer, installare il driver software dedicato sul computer prima di collegare l'unità (pagina 22).

3 Avviare la riproduzione sul dispositivo collegato e regolare il volume del lettore audio.

Installazione del driver software dedicato in un computer

Per riprodurre i file musicali memorizzati su un computer con questa unità, è necessario scaricare il driver software dedicato dal nostro sito web e installarlo sul computer.

<Indirizzo del sito web per scaricare il software dedicato conducente>
http://www.teac.co.jp/audio/software_teac_e.html

Questa unità può essere collegata via USB e utilizzata con un computer che esegue Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Mac OS X 10.6.4 o successivo. L'uso con un computer che esegue un sistema operativo diverso non può essere garantito.

Nota

Installare il driver software dedicato prima di collegare il computer tramite USB.

Se si collega l'unità al computer prima di installare il driver, non funzionerà correttamente. Inoltre, quando si utilizza Windows XP, il computer potrebbe diventare molto più lento e richiedere il riavvio in alcuni casi.

- Per i dettagli su come installare il driver software dedicato, vedere il nostro sito.

- A seconda dell'hardware del computer e della configurazione software, l'unità potrebbe non funzionare anche se usata con uno dei sistemi operativi elencati sopra.

Connettersi al computer utilizzando la modalità HIGH SPEED asincrona.
Le frequenze di campionamento che possono essere trasmesse sono 32 kHz*, 44.1 kHz, 48 kHz, 88.2 kHz, 96 kHz, 176.4 kHz e 192 kHz.

* Se la frequenza di campionamento del segnale di ingresso è di 32 kHz, gli indicatori di frequenza non si illuminano, ma gli indicatori di ingresso sì.

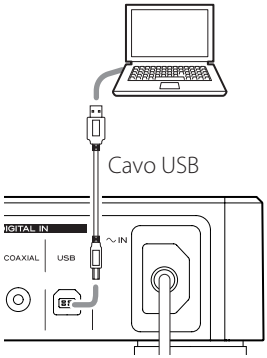
Se il collegamento è stato eseguito correttamente, "TEAC USB HS AUDIO ASYNC" sarà selezionabile come destinazione di uscita audio.

- In modalità asincrona, il jitter che si verifica durante il trasferimento viene soppresso perché il segnale di clock di questa unità viene utilizzato per la riproduzione dei dati audio trasmessi dal computer.

Riproduzione di file musicali memorizzati nel computer

1 Collegare l'unità al computer tramite un cavo USB.

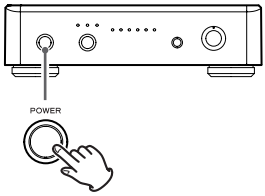
- Utilizzare un cavo con un connettore che si adatti alla porta USB dell'unità.



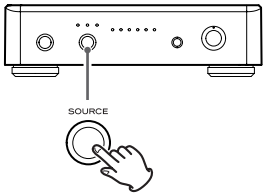
2 Accendere il computer.

- Verificare che il sistema operativo venga avviato correttamente.

3 Premere il tasto POWER per accendere l'unità.



4 Premere il pulsante SOURCE per selezionare "USB".



5 Avviare la riproduzione del file musicale sul computer.

Una migliore qualità del suono può essere ottenuta impostando il volume del computer al massimo e usare l'amplificatore collegato a questa unità per regolare il volume.
Impostare il volume dell'amplificatore al minimo all'inizio della riproduzione e aumentare il livello gradualmente.

Continua nella pagina successiva

Riproduzione dei file musicali archiviati su un computer (2)

- Il computer e l'unità non possono essere usati per controllare l'un l'altro.

- Quando si riproduce un file musicale utilizzando la connessione USB, non tentare una qualsiasi delle seguenti operazioni. Ciò potrebbe causare il computer a comportarsi in modo irregolare. Interrompere sempre la riproduzione del software musicale sul computer prima di fare una qualsiasi delle seguenti operazioni:
  - o Scollegare il cavo USB
  - o Spegnere l'unità
  - o Cambiare la sorgente di ingresso

- Quando si riproduce un file musicale utilizzando la connessione USB, i suoni di sistema del computer verranno riprodotti anch'essi attraverso questa unità. Per evitare questo, modificare le impostazioni sul computer in modo appropriato.

- Se si collega questa unità al computer o si imposta l'ingresso di questa unità su "USB" dopo aver avviato la riproduzione di software musicali, i file musicali potrebbero non essere riprodotti correttamente. In questo caso, riavviare il software di riproduzione musicale o riavviare il computer.

Risoluzione dei problemi

Se si verificano problemi con l'unità, si prega di dare uno sguardo a questa tabella prima di richiedere assistenza tecnica. Se il problema persiste, contattare il rivenditore o un servizio clienti/assistenza tecnica TEAC (indicato sul retro della copertina).

Generali	**L'unità non si accende.**	Controllare il collegamento alla sorgente di alimentazione AC. Se la sorgente AC è una presa con interruttore, accertarsi che l'interruttore sia acceso.
		Assicurarsi che l'alimentazione venga fornita dalla presa AC inserendo un altro dispositivo, per esempio una lampada o un ventilatore.
Collegamento al computer	**Questa unità non viene riconosciuta dal computer.**	Questa unità può essere collegata via USB e utilizzata con un computer che esegue uno dei seguenti sistemi operativi: Microsoft Windows Windows XP, Windows Vista, Windows 7 Apple Macintosh Mac OS X 10.6.4 o successivo L'uso con un computer che esegue un sistema operativo diverso non può essere garantito.
		Deve essere installato il driver dedicato (pagina 22).
	Si sente rumore.	L'avvio di altre applicazioni durante la riproduzione di un file musicale potrebbe interrompere la riproduzione o causare rumore. Non avviare altre applicazioni durante la riproduzione.
		Quando l'unità è collegata a un computer tramite un hub USB, può essere sentito rumore. Collegare direttamente al computer.
	I file musicali non possono essere riprodotti.	Collegare questa unità al computer e impostare l'ingresso di questa unità su "USB" prima di avviare la riproduzione di software musicali per la riproduzione. Se si collega questa unità al computer o si imposta l'ingresso di questa unità su "USB" dopo aver avviato la riproduzione di software musicali, i file musicali potrebbero non essere riprodotti correttamente.
		Deve essere installato il driver dedicato (pagina 22).

Dato che questa unità utilizza un microcontrollore, rumore e interferenze esterne possono causare malfunzionamenti. In questo caso, scollegare il cavo di alimentazione, attendere un po' e quindi accendere nuovamente l'unità per riavviare le operazioni.

Specifiche

Uscita audio analogica

Prese . . . . . XLR (2 canali) x 1
RCA (2 canali) x 1
Impedenza di uscita . . . . . XLR: 100 Ω
RCA: 47 Ω
Livello massimo di uscita (1 kHz, fondo scala, 10 kΩ) . . . . . XLR (Guadagno: 0 dB): 2.0 Vrms
RCA: 2.0 Vrms
Risposta in frequenza . . . . . da 5 Hz a 55 kHz (–3 dB)
Frequenza di campionamento: 192 kHz
Rapporto segnale-rumore (S/N) . . . . . 115 dB
Distorsione armonica totale .0.0015% (1 kHz)
Frequenza di campionamento: 192 kHz

Ingresso audio digitale

Terminale RCA x 1 (impedenza di ingresso 75 Ω) . . . . . 0.5 Vp-p
Terminale digitale ottico x 1
–24.0 to –14.5 dBm peak
Porta USB – connettore B . . . . . USB 2.0
Frequenza di campionamento dei dati
32*/44.1/48/88.2/96/176.4/192 kHz
* Se la frequenza di campionamento del segnale di ingresso è di 32 kHz, gli indicatori di frequenza non si illuminano, ma gli indicatori di ingresso sì.
Lunghezza bit di dati . . . . . 16/24 bit

Generali

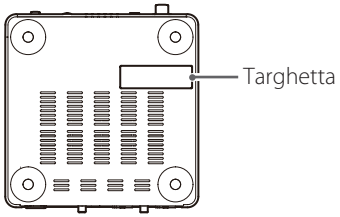
Alimentazione
Modello per l'Europa . . . . . 230V AC, 50 Hz
Modello per U.S.A./Canada . . . . . 120V AC, 60 Hz
Consumo . . . . . 13 W
Dimensioni esterne (L x A x P)
215 x 61 x 231 mm
(comprese le sporgenze)
Peso . . . . . 1.5 kg
Temperatura di esercizio . . . . . +5 °C to +35 °C
Umidità durante il funzionamento
da 5 % a 85 % (senza condensa)
Temperatura di stoccaggio . . . . . da –20 °C a +55 °C

Accessori

Cavo di alimentazione x 1
Cavo audio RCA x 1
Manuale di istruzioni (questo documento) x 1
Cartolina di garanzia x 1

- Disegno e specifiche sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.
- Le illustrazioni possono differire leggermente dai modelli in produzione.

La targhetta si trova sul fondo dell'unità come illustrato qui sotto.



Per gli utenti europei

Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

(a) Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta designati dal governo o dalle autorità locali.

(b) Con lo smaltimento corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche, si contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente.

(c) Gli impianti di smaltimento improprio di rifiuti elettrici ed elettronici possono avere gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature.

(d) Il simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), che mostra un bidone con ruote barrato, indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolte e smaltite separatamente dai rifiuti domestici.

(e) I centri di raccolta sono disponibili per gli utenti finali. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio o l'autorità locale.

Smaltimento delle pile e/o accumulatori

(a) I rifiuti di pile e/o accumulatori devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta designati dal governo o dalle autorità locali.

(b) Lo smaltimento corretto dei rifiuti di pile e/o accumulatori contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente.

(c) Lo smaltimento non corretto dei rifiuti di pile e/o accumulatori possono avere gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose in essi.

(d) Il simbolo RAEE, che mostra un contenitore con ruote barrato, indica che le pile e/o accumulatori devono essere raccolti e smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.
Se una pila o accumulatore contiene più dei valori specificati di piombo (Pb), mercurio (Hg) e/o di cadmio (Cd) come definito nella direttiva 2006/66/CE, i simboli chimici di questi elementi verranno indicati sotto il simbolo RAEE.

(e) I centri di raccolta sono disponibili per gli utenti finali. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento dei rifiuti di pile e/o accumulatori, contattare il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio o l'autorità locale.

TEAC

TEAC CORPORATION	1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan Phone: (042) 356-9156
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 U.S.A. Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. DE C.V.	Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacàn, CP 04100, México DF, México Phone: (5255)5010-6000
TEAC UK LTD.	Suites 19 & 20, Building 6, Croxley Green Business Park, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: (0845) 130-2511
TEAC EUROPE GMBH	Bahnstraße 12, D-65205 Wiesbaden-Erbenheim, Deutschland Phone: 0611-71580

This device has a serial number located on its back panel. Please record the serial number and retain it for your records.

Model name: UD-H01 Serial number

1011 MA-1742B